**AFRICAN-AMERICAN VERNACULAR ENGLISH: SELECTED REFERENCES**

**(Last updated 3 November 2024)**

Adger, C. T., Christian, D., & Taylor, O. (1999). *Making the connection: Language and academic achievement among African American students*. Center for Applied Linguistics and Delta Systems.

Alger, K. (2021). More than what meets the ear: Speech transcription as a barrier to justice for African American Vernacular English speakers. *Georgetown Journal of Law and Modern. Critical Race Perspectives*, *13*, 87-104.

Alim, H. S. (2004). *You know my Steez: An ethnographic and sociolinguistic study of styleshifting in a Black American speech community.* Duke University Press.

Baker-Bell, A. (2020). Dismantling anti-black linguistic racism in English language arts classrooms: Toward an anti-racist black language pedagogy. *Theory Into Practice*, *59*(1), 8-21.

Baker-Bell, A. (2020). *Linguistic justice: Black language, literacy, identity, and pedagogy*. Routledge.

Baron, D. (2000). Ebonics and the politics of English. *World Englishes*, *19*(1), 5-19.

Baugh, J. (1983). *Black street speech: Its history, structure and survival.* University of Texas Press.

Baugh, J. (2000). *Beyond Ebonics: Linguistic pride and racial prejudice.* Oxford University Press.

Byrd, A. S., Huang, Y. T., & Edwards, J. (2023). The impact of dialect differences on spoken language comprehension. *Applied Psycholinguistics*, *44*(4), 610-633.

Byrd, A. S., Oppenheimer, K., Silverman, R., & Edwards, J. (2024). Filling in the blank: The development of a writing screener for elementary school students who speak African American English. *Language, Speech, and Hearing Services in Schools*, *55*(2), 598-606.

Chang, K., Chou, Y. H., Shi, J., Chen, H. M., Holliday, N., Scharenborg, O., & Mortensen, D. R. (2024). Self-supervised speech representations still struggle with African American Vernacular English. *arXiv preprint arXiv:2408.14262*.

Chmarkh, M. (2021). Chinese students’ attitudes toward African American standard and vernacular English. *International Journal of Society, Culture & Language*, *9*(1), 1-13.

Clemons, A. M., & Austin, T. (2024). Soy porque Somos: Black Spanish teachers developing hemispheric Black language pedagogies. *Critical Multilingualism Studies*, *11*(2), 52-77.

Cohen, P., & Labov, W. (1967). Systematic relations of standard and non-standard rules in the grammars of Negro speakers. *Project Literacy Reports, 8*, 66-84.

Cosby, B. (1997, January 10). Elements of Igno-Ebonics style. *The Wall Street Journal*, p. A-11.

Cosby, W.H., & Poussaint, A.F. (2007). *Come on, people: On the path from victims to*

 *victors*. Thomas Nelson.

Cukor-Avila, P., & Balcazar, A. (2019). Exploring grammatical variation in the corpus of regional African American language. *American Speech: A Quarterly of Linguistic Usage*, *94*(1), 36-53.

Day-Vines, N. L., Barto, H. H., Booker, B. L., Smith, K. V., Barna, J., Maiden, B. S., ... & Felder, M. T. (2009). African American English: Implications for school counseling professionals. *The Journal of Negro Education*, *78*(1), 70-82.

Delpit, L. (2012). What should teachers do? Ebonics and culturally responsive instruction. In S. Nero (Ed.), *Dialects, Englishes, creoles, and education* (pp. 108-116). Routledge.

Diehm, E. A., & Hendricks, A. E. (2021). Teachers' content knowledge and pedagogical beliefs regarding the use of African American English. *Language, Speech, and Hearing Services in Schools*, *52*(1), 100-117.

Dorn, R. (2019, September). Dialect-specific models for automatic speech recognition of African American Vernacular English. In V. Kovatchev, I. Temnikova, B. Šandrih, & I. Nikolova (Eds.), *Proceedings of the Student Research Workshop Associated with RANLP 2019* (pp. 16-20). Aclanthology.

Dyson, A. H., & Smitherman, G. (2009). The right (write) start: African American language and the discourse of sounding right. *Teachers College Record*, *111*(4), 973-998.

Ewers, T. (1996). *The origin of American Black English: Be-forms in the HOODOO texts.* Mouton de Gruyter.

Farrington, C., & Schilling, N. (2019). Contextualizing the corpus of regional African American Language, DC: AAL in the nation’s capital. *American Speech: A Quarterly of Linguistic Usage*, *94*(1), 21-35.

Fasold, R. W. (2006). Ebonic need not be English. In H. Luria, D. M. Seymour, & T. Smoke (Eds.), *Language and linguistics in context: Readings and applications for teachers* (pp. 191-195). Lawrence Erlbaum.

Fasold, R. W., Labov, W., Vaughn-Cooke, F. B., Bailey, G., Wolfram, W., Spears, A. K., & Rickford, J. (1987). Are Black and White vernaculars diverging? Papers from the NWAVE XIV panel discussion. *American Speech*, *62*(1), 3-80.

Fasold, R., & Wolfram, W. (1975). Some linguistic features of the Negro dialect. In P. Stoller (Ed.), *Black American English: Its background and its usage in the schools and in literature* (pp. 49-89). Dell.

Gao, X. (2023). Translating African-American English into Chinese: A case study of *The Adventures of Huckleberry Finn*. *Journal of Education, Humanities and Social Sciences*, *14*, 54-57.

Gilyard, K. (1996). *Let’s flip the script: An African American discourse on language, literature, and learning*. Wayne State University Press.

Goldstein, L. M. (1987). Standard English: The only target for non-native speakers of English?. *TESOL Quarterly*, *21,* 207-227.

Groenwold, S., Ou, L., Parekh, A., Honnavalli, S., Levy, S., Mirza, D., & Wang, W. Y. (2020). Investigating African-American Vernacular English in transformer-based text generation. *arXiv preprint arXiv:2010.02510*.

Harper, F. D., Braithwaite, K., & LaGrange, R. D. (1998). Ebonics and academic achievement: The role of the counselor. *Journal of Negro Education*, *67*(1), 25-34.

Hendricks, A. E., Jerard, J., & Guo, L. Y. (2023). Evaluating different scoring systems for a picture description task among preschool children who speak African American English. *Language, Speech, and Hearing Services in Schools*, *54*(1), 198-211.

Ignacio, M., Oesterle, S., Mercado, M., Carver, A., Lopez, G., Wolfersteig, W., ... & Doubeni, C. (2023). Narratives from African American/Black, American Indian/Alaska Native, and Hispanic/Latinx community members in Arizona to enhance COVID-19 vaccine and vaccination uptake. *Journal of Behavioral Medicine*, *46*(1), 140-152.

Inniss, L., & Feagin, J. (1995). The Cosby Show: The view from the Black middle class. *Journal of Black Studies, 25*, 692-711.

Irvine, J. T. (2001). Style as distinctiveness: The culture and ideology of linguistic

 differentiation. In P. Eckert & J. R. Rickford (Eds.), *Style and sociolinguistic variation* (pp. 21-43)*.* Cambridge University Press.

Johnson, A., Shankar, N. B., Ostendorf, M., & Alwan, A. (2024). An exploratory study on dialect density estimation for children and adult's African American English. *The Journal of the Acoustical Society of America*, *155*(4), 2836-2848.

Johnson, K. P., Graves Jr, S. L., Jones Jr, M. A., Phillips, S., & Jacobs, M. (2023). Understanding African American vernacular English and reading achievement: Implications for the science of reading. *School Psychology*, *38*(1), 7-14.

Johnson, K. R. (1979). Teaching mainstream American English: Similarities and differences with speakers of Ebonics and speakers of foreign languages. *Journal of Black Studies*, *10*(2), 411-422.

Jones, T., & Hall, C. (2019). Grammatical reanalysis and the multiple N-words in African American English. *American Speech: A Quarterly of Linguistic Usage*, *94*(4), 478-512.

Jones, T., Kalbfeld, J. R., Hancock, R., & Clark, R. (2019). Testifying while black: An experimental study of court reporter accuracy in transcription of African American English. *Language*, *95*(2), e216-e252.

Kelley, M. H., Evans, I., & Chow, J. C. (2024). Collaboration to increase cultural relevance for African American English speakers with disabilities. *Teaching Exceptional Children*, 00400599241231207.

Kifano, S., & Smith, E. A. (2005). Ebonics and education in the context of culture: Meeting the language and cultural needs of English learning African American students. In J. D. Ramirez (Ed.), *Ebonics: The urban education debate* (pp. 62-95). Multilingual Matters.

King, S. (2020). From African American vernacular English to African American language: Rethinking the study of race and language in African Americans’ Speech. *Annual Review of Linguistics*, *6*, 285-300.

Kochman, T. (1972). Black American speech events and a language program for the classroom. In C. B. Cazden, V. P. John & D. Hymes (Eds.), *Functions of language in the classroom* (pp. 211-261). Teachers College Press.

Koenecke, A., Nam, A., Lake, E., Nudell, J., Quartey, M., Mengesha, Z., ... & Goel, S. (2020). Racial disparities in automated speech recognition. *Proceedings of the National Academy of Sciences*, *117*(14), 7684-7689.

Kurinec, C. A., & Weaver III, C. A. (2019). Dialect on trial: use of African American Vernacular English influences juror appraisals. *Psychology, Crime & Law*, *25*(8), 803-828.

Labov, W. (1965). Linguistic research on the non-standard English of Negro children. In A. Dore (Ed.), *Problems and practices in the New York city schools* (pp. 110-117). NY Society for the Experimental Study of Education.

Labov, W. (1966). The effect of social mobility on linguistic behavior. In S. Lieberson (Ed.), *Explorations in sociolinguistics* (pp. 186-203)*.* Indiana University Press.

Labov, W. (1968). The non-standard Negro vernacular: Some practical suggestions. In H. B. Allen (Ed.), *Position papers from language education for the* *disadvantaged: NDEA National Institute for Advanced Study in Teaching Disadvantaged Youth, report three* (pp. 4-7). American Association of Colleges for Teacher Education.

Labov, W. (1969). The logic of non-standard English. In J. E. Alatis (Ed.), *Linguistics and the teaching of Standard English* (pp. 1-44). Georgetown University Press.

Labov, W. (1972). *Language in the inner city: Studies in the Black English vernacular* (Vol. 3). University of Pennsylvania Press.

Labov, W. (1972). *Sociolinguistic patterns* (No. 4). University of Pennsylvania Press.

Labov, W. (1973). Some features of the English of black Americans. In R. W. Bailey & J. L. Robinson (Eds.), *Varieties of present-day English* (pp. 236-257). Macmillan.

Labov, W. (1995). The case of the missing copula: The interpretation of zeros in African American English. In L. Gleitman & M. Liberman (Eds.), *Language: An invitation to cognitive science vol. 1* (2nd ed., pp. 25-54). MIT Press.

Labov, W. (1998). Co-existent systems in African-American Vernacular English. In S. Mufwene, J. Rickford, G. Bailey, & J. Baugh (Eds.), *African American English: Structure, history, and use* (pp. 110-153). Routledge.

Labov, W. (2001). Applying our knowledge of African American English to the problem of raising reading levels in inner-city schools. In S. Lanehart (Ed.) *African American English: State of the art* (pp. 299-318). John Benjamins.

Labov, W. (2010). Unendangered languages, endangered people: The case of African-American vernacular English. *Transforming Anthropology, 18*(1), pp. 15-27.

Labov, W., Cohen, P., & Robins, C. (1965). *A preliminary study of the structure of English used by Negro and Puerto Rican speakers in New York City*. Columbia University.

Labov, W., Cohen, P., Robins, C., & Lewis, J. (1968). *A study of the non-standard English of Negro and Puerto Rican speakers in New York City* (Vols. 1-2). Columbia University.

Laures-Gore, J., Rogers, C. R., Griffey, H., Rice, K. G., Russell, S., Frankel, M., & Patel, R. (2024). Dialect identification, intelligibility ratings, and acceptability ratings of dysarthric speech in two American English dialects. *Clinical Linguistics & Phonetics*, *38*(11), 1-12.

Lauture, C. (2020). African American Vernacular English: Categories of necessity in a language that refuses to be standard. *Undergraduate Review*, *15*(1), 166-183.

Linnes, K. (1998). Middle-class AAVE versus middle-class bilingualism: Contrasting speech

 communities*. American Speech*, *73*(4)*,* 339-367.

Lippi-Green, R. (2012). *English with an accent: Language, ideology, and discrimination*

 *in the United States* (2nd ed.). Routledge.

Lippi-Green, R. (2021). That′ s not my language: The struggle to (re) define African American English. In R. D. Gonzalez & I. Melis (Eds.), *Language ideologies* (pp. 230-247). Routledge.

Maher, Z. K., Erskine, M. E., Byrd, A. S., Harring, J. R., & Edwards, J. R. (2021). African American English and early literacy: A comparison of approaches to quantifying nonmainstream dialect use. *Language, Speech, and Hearing Services in Schools*, *52*(1), 118-130.

Marback, R. (2001). Ebonics: Theorizing in public our attitudes toward literacy. *College Composition and Communication*, *53*(1), 11-32.

Marencin, N. C., Edwards, A. A., & Terry, N. P. (2024). African American preschoolers' performance on norm-referenced language assessments: Examining the effect of dialect density and the use of scoring modifications. *Language, Speech, and Hearing Services in Schools, 55*(3), 1-20.

McLarty, J., Jones, T., & Hall, C. (2019). Corpus-based sociophonetic approaches to postvocalic r-lessness in African American Language. *American Speech: A Quarterly of Linguistic Usage*, *94*(1), 91-109.

McWhorter, J. H. (1998). *The word on the street: Fact and fiction about American English*. Plenum Press.

McWhorter, J. H. (2011). *What language is (and what it isn't and what it could be).*  Gotham.

Mitchell-Kernan, C. (1972). On the status of black English for native speakers: An assessment of attitudes and values. In C. B. Cazden, V. P. John & D. Hymes (Eds.), *Functions of language in the classroom* (pp. 195-210). Teachers College Press.

Morgan, M. H. (1994). The African-American speech community: Reality and sociolinguists. In M. H. Morgan (Ed.), *Language and the social construction of identity in creole situations*. (pp. 121-148). UCLA Center for Afro-American Studies.

Morgan, M. H. (1994). Theories and politics in African American English. *Annual Review of Anthropology, 23*, 325-345.

Morin, C., & Grieve, J. (2024). The semantics, sociolinguistics, and origins of double modals in American English: New insights from social media. *PloS one*, *19*(1), e0295799.

Mufwene, S. S., Rickford, J. R., Bailey, G., & Baugh, J. (Eds.). (2021). *African-American English: Structure, history, and use*. Routledge.

Murray, B. K., Rhodes, K. T., & Washington, J. A. (2024). The growth of complex syntax in school-age African American children who speak African American English. *Journal of Speech, Language, and Hearing Research*, *67*(6), 1832-1849.

Murray, D. (1998). Ebonics: A case study in language, power, and pedagogy. *TESOL Quarterly*, *32*(1), 144-146.

Ndemanu, M. T. (2015). Ebonics, to be or not to be? A legacy of trans-Atlantic slave trade. *Journal of Black Studies*, *46*(1), 23-43.

Palacas, A. L. (2001). Liberating American Ebonics from Euro-English. *College English*, *63*(3), 326-352.

Paris, D. (2009). “They’re in my culture, they speak the same way”: African American language in multiethnic high schools. *Harvard Educational Review*, *79*(3), 428-448.

Pryce, J. T. (1997). Similarities between the debates on Ebonics and Jamaican. *Journal of Black Psychology*, *23*(3), 238-241.

Rahman, J. (2007). An ay for an ah: Language of survival in African American narrative comedy. *American Speech*, *82*(1), 65-96.

Rahman, J. (2008). Middle-class African Americans: Reactions and attitudes toward African American English. *American Speech*, *83*(2), 141-176.

Resende, G. H., Nery, L. F., Benevenuto, F., Zannettou, S., & Figueiredo, F. (2024). A comprehensive view of the biases of toxicity and sentiment analysis methods towards utterances with African American English expressions. *arXiv preprint arXiv:2401.12720*.

Rhodes, K. T., Washington, J. A., & Leon Guerrero, S. (2024). Dialect and Mathematics Performance in African American Children Who Use AAE: Insights from Explanatory IRT and Error Analysis. *Educational Assessment*, *29*(3), 147-162.

Richardson, E. (1998). The anti-Ebonics movement: " Standard" English only. *Journal of English Linguistics*, *26*(2), 156-169.

Rickford, J. R. (1999). The Ebonics controversy in my backyard: A sociolinguist’s experiences and reflections. *Journal of Sociolinguistics*, *3*(2), 267-275.

Rickford, J. (2004). Spoken soul: The beloved, belittled language of Black America. In C.

 Fought (Ed.), *Sociolinguistic variation: Critical reflections* (pp. 198-208). Oxford University Press.

Rickford, J. R. (2015). African American Vernacular English in California. In S. Lanehart (Ed.), *The Oxford handbook of African American language* (pp. 299-315). Oxford University Press.

Rickford, J. R., & McNair-Knox, F. (1994). Addressee- and topic-influenced style shift: A quantitative sociolinguistic study. In D. Biber & E. Finegan (Eds.). *Sociolinguistic perspectives on register*, pp. 235-276.Oxford University Press.

Rickford, J. R., & Rickford, R. J. (2000). *Spoken soul: The story of Black English.* John Wiley and Sons.

Rickford, J. R., Sweetland, J., Rickford, A. E., & Grano, T. (2012). *African American, Creole, and other vernacular Englishes in education: A bibliographic resource*. Routledge.

Ronkin, M., & Karn, H. E. (1999). Mock Ebonics: Linguistic racism in parodies of Ebonics on

 the internet. *Journal of Sociolinguistics, 3*(3), 360-380.

Rosenfeld, G. (1976). Shut those thick lips! Can’t you behave like a human being? In J. I. Roberts & S. K. Akinsanya (Eds.), *Schooling in the cultural context: Anthropological studies of education* (pp. 226-238). David McKay.

Rymes, B., & Anderson, K. (2004). Second language acquisition for all: Understanding the interactional dynamics of classrooms in which Spanish and AAE are spoken. *Research in the Teaching of English*, *39*(2), 107-135.

Salutari, F., Ramos, J., Rahmani, H. A., Linguaglossa, L., & Lipani, A. (2023). Quantifying the bias of transformer-based language models for african american english in masked language modeling. In H. Kashima, T. Ide, & W.-C. Peng (Eds.), *Pacific-Asia Conference on Knowledge Discovery and Data Mining* (pp. 532-543). Springer.

Schilling-Estes, N. (2004). Constructing ethnicity in interaction. *Journal of Sociolinguistics, 8*(2), 163-195.

Schneider, E. W. (1989). *American earlier Black English*. North-Holland.

Smith, P. (2020). “How does a Black person speak English?” Beyond American language norms. *American Educational Research Journal*, *57*(1), 106-147.

Smitherman, G. (1998). Ebonics, King, and Oakland: Some folk don't believe fat meat is greasy. *Journal of English Linguistics*, *26*(2), 97-107.

Smitherman, G. (2004). Language and African Americans: Movin on up a lil higher. *Journal of English Linguistics*, *32*(3), 186-196.

Smitherman, G. (2006). *Word from the mother: Language and African-Americans.* Routledge.

Smitherman, G., & Alim, H. S. (2021). *Word from the mother: Language and African Americans*. Routledge.

Spears, A. K. (2019). Rickford’s list of African American English grammatical features: an update. In R. Blake & I. Buchstaller (Eds.), *The Routledge companion to the work of John R. Rickford* (pp. 79-89). Routledge.

Terry, J. M., & Green, L. J. (2023). African American English. *Publication of the American Dialect Society*, *108*(1), 26-51.

Tucker, G. R., & Lambert, W. E. (1973). White and Negro listeners’ reactions to various American-English dialects. In R. W. Bailey & J. L. Robinson (Eds.), *Varieties of present-day English* (pp. 293-302).Macmillan.

Vaughn, L. E., Oetting, J. B., & McDonald, J. L. (2023). Grammaticality judgments of tense and agreement by child speakers of African American English: Effects of clinical status, surface form, and grammatical structure. *Journal of Speech, Language, and Hearing Research*, *66*(5), 1755-1770.

Washington, J. A., Lee‐James, R., & Stanford, C. B. (2023). Teaching phonemic and phonological awareness to children who speak African American English. *The Reading Teacher*, *76*(6), 765-774.

Wassink, A. B., & Curzan, A. (2004). Addressing ideologies around African American English. *Journal of English Linguistics*, *32*(3), 171-185.

Weldon, T. L. (2021). *Middle-class African American English*. Cambridge University Press.

Williams, R. L. (1997). The ebonics controversy. *Journal of Black Psychology*, *23*(3), 208-214.

Wolfram, W. (1994). The phonology of a sociocultural variety: The case of African-American Vernacular English. In J. E. Bernthal, & N. W. Lankson (Eds.), *Child phonology: Characteristics, assessment, and intervention with special populations* (pp. 227-244).

 Thieme Medical Publishers.

Wolfram, W. (1997). Dialect in society. In F. Coulmas, (Ed.), *Handbook of sociolinguistics* (pp. 107-126). Blackwell.

Wolfram, W. (1998). Language ideology and dialect: Understanding the Oakland Ebonics controversy. *Journal of English Linguistics*, *26*(2), 108-121.

Wright, R. L. (1998). Sociolinguistic and ideological dynamics of the Ebonics controversy. *Journal of Negro Education*, *67*(1), 5-15.

Wolfram, W. (2019). African‐American English. In [C. L. Nelson](https://onlinelibrary.wiley.com/authored-by/Nelson/Cecil%2BL.), [Z. G. Proshina](https://onlinelibrary.wiley.com/authored-by/Proshina/Zoya%2BG.), & [D. R. Davis](https://onlinelibrary.wiley.com/authored-by/Davis/Daniel%2BR.) (Eds.), *The handbook of world Englishes* (pp. 314-330). Wiley.

Yancy, G. (2011). The scholar who coined the term Ebonics: A conversation with Dr. Robert L. Williams. *Journal of Language, Identity, and Education*, *10*(1), 41-51.